



2-6



8+



30min

遊戲規則書

# KING OF TOKYO 東京之王

遊戲設計

**RICHARD GARFIELD**

**東京之王** 是一款2至6人一起狂歡的大亂鬥桌上遊戲，玩家扮演突變怪獸、暴走機器人甚至是異種外星人。投擲骰子，並選擇最佳的策略：你會選擇攻擊對手？治療自己的傷害？還是強化怪獸的超能力？大步向前踏出你的勝利之路！



你的任務：

摧毀路上所有阻礙  
稱霸為獨一無二的

## 東京之王！



### 遊戲概述與目標

你身為一個巨大怪獸，致力於摧毀一切來成為

**東京之王**。

愛搞破壞、崇尚暴力美學  
將提升你的勝利點數(★)，  
為了贏得遊戲，成為第一個獲得20分的玩家。  
或是揮舞出你的雙爪來消滅你的對手，  
最後生存的怪獸將獲得勝利！

# 內容物與遊戲配件

## 10張怪獸板塊

這些板塊代表玩家化身在東京之王中的怪獸，每張都有各自的名字、轉盤的勝利點數(★)與轉盤的生命力(♥)。

★ 勝利點數



名字

♥ 生命力

## 1張東京板塊

這板塊將東京分為兩個區域：東京市①與東京灣②。每當規則提到“東京”時，指的即是這兩個區域。



## 1個紙質骰盤



2

## 6顆黑色骰子

骰子的6面有著獨特的記號，這些記號代表著玩家在他回合可以選擇的行動：



1 2 3 : 獲得勝利點數(★)

⚡ : 獲得能量方塊(⚡)

🐾 : 擊傷其他怪獸

♥ : 獲得生命力(♥)

## 6顆橘色骰子

這些屬於萬聖節擴充的骰子將包含在巨獸盒中，你可以用這些骰子替換黑色骰子。



## 66張超能力卡

超能力卡上有卡片的名稱、購買所需的能量方塊費用(⚡)，卡片種類(保留/棄牌)與卡片效果。

超能力卡有兩個不同的種類：

▶ **保留**：卡面朝上的放置於自己面前，直到遊戲結束（除非其他效果發生）。

▶ **棄牌**：立即執行卡片效果，接著丟棄這張牌。

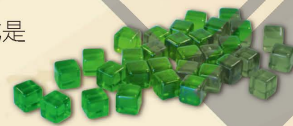
## 10張“特典”超能力卡

這些特典卡包含在巨獸盒中，你可以將它加入能力卡牌庫中。

你可以藉由右下角的🌀符號以辨識哪些卡屬於特典卡。

## 能量方塊

根據骰面的⚡來獲得能量方塊，你可以花費這些方塊來購買卡片或是啟動一些卡片的效果。



## 96張進化卡

進階規則，詳見第6頁。



## 12張裝扮卡

進階規則，詳見第7頁。



## 10個紙質模型立牌

這些立牌代表你的怪獸。當你佔領東京時，將你的怪獸立牌放在東京市或東京灣上。



## 36個指示物與2顆綠色骰子

這些指示物與綠色骰子是用於特定的超能力卡或進化卡。



1個吉哥拉寶指示物  
這個指示物只有在你遊玩迷你擴充“邪惡量表”（本遊戲不包含）時會用到。

# 設置

3 將超能力卡洗勻，形成牌庫。

4 將牌庫最上方三張卡片面朝上放置於東京板塊上方作為交易區。將剩餘牌庫置於交易區旁，並將所有相關的指示物置於一旁。

6 將能量方塊(⚡)放置於一旁，形成供應區。

1 每位玩家選擇一隻怪獸，並將該怪獸立牌與怪獸板塊放置於玩家面前。將怪獸的生命力(♥)設定為10，勝利點數(★)為0。

2 將東京板塊放置於桌子中央，讓每位玩家伸手可及。

**2-4位玩家：**

只使用東京市。

**5-6位玩家：**

使用東京市與東京灣。

5 將黑色骰子放置於桌面中央，並將綠色骰子放置於一旁備用（某些超能力卡的效果會讓你使用綠色骰子）。



# 如何遊玩

遊戲以順時鐘方向進行。

玩家輪流投擲6顆黑色骰子，擲出最多👉的玩家成為起始玩家，如果平手，平手玩家輪流擲骰，直到一方擲出較多的👉。

## 回合流程

1. 擲骰
2. 結算骰子
3. 進入東京
4. 購買超能力卡
5. 回合結束

## 1. 擲骰

在玩家的回合，玩家可以最多擲3次骰子，你可以在任何時候決定停止擲骰。

在第1次擲骰時，擲6顆黑色骰子（及1-2顆綠色骰子，如果你有此卡片效果）。在第2次擲骰時，如果你喜歡你擲出的部分結果，你可以將這些骰子放在一旁，接著擲剩下來的任意骰子。在第3次擲骰時，如果你改變心意，除了你不喜歡的骰子，你也可以重擲之前放一旁的骰子。

在你完成三次擲骰後（或是你提前決定停止），遊戲將進行到結算骰子的階段。

## 2. 結算骰子

你可以用任意的順序結算骰子，但所有的骰子都必須被結算。最後擲骰的骰面記號，表示玩家在這回合的行動。

### 勝利點數



如果你擲出三個一樣的1、2或3，增加等同骰面數字的★。

每多一顆同樣記號，便可以額外增加1★。

### 範例

吉哥拉擲出

$$= \underbrace{1\ 1\ 1\ 1}_{1\star} + \underbrace{1}_{1\star} = 2\star$$

### 能量



每骰出一顆⚡便可以獲得一顆能量方塊(📦)，從供應區拿到玩家面前。

能量方塊會一直保留，直到玩家決定花費它。

- ❤ 生命力
- ⚡ 能量方塊
- ★ 勝利點數

### 爪擊



每擲出一顆👉，跟你處在不同地點的怪獸便會損失1❤的生命力。

- 如果你在東京（東京市或是東京灣）你擲出的👉只會擊傷所有不在東京的怪獸。
- 如果你不在東京你擲出的👉會擊傷所有在東京（東京市及東京灣）的怪獸。接著這些怪獸可以決定是否投降並離開東京，或是繼續待在東京（或東京灣，如果可用）。投降的怪獸仍然會因為爪擊而承受❤損失。

每個👉造成損失1點生命力❤。如果怪獸損失最後1點生命力❤，並在他的怪獸圖板上顯示💀，則該玩家怪獸立即消滅而退出遊戲（並將所有卡片及方塊棄掉）。

由於遊戲一開始是沒有怪獸佔領東京，第一個擲出👉的怪獸不會讓其他怪獸損失❤，但無論如何必須自動進入東京（詳見下頁）。

### 注意

超能力卡與👉所造成的❤損失是不同的，怪獸只能因👉造成的擊傷損失❤而投降離開東京。

### 治癒

如果你不在東京，每個擲出的👉增加怪獸的1❤至你的生命力上限。任何超出你上限的剩餘部分無法繼續治癒。

如果你在東京，每個擲出的👉無法讓你增加❤（你只能藉由超能力卡增加❤）。

### 注意

你的生命力無法高於10❤。





## 擲骰的範例



### •擲骰：

現在是吉哥拉的回合，霹靂喵喵在東京市。

吉哥拉第一次擲出黑色骰子的結果：



他保留 3 3，並再擲一次剩下的骰子。  
得到以下結果：



他還有一次擲骰的機會，這次他保留 2 2 2 並重擲剩下的三顆骰子。他得到：



### •結算骰子：

因為他擲出 2 2 2，所以他增加2★。

因為還有第四顆 2，再額外增加1★。

有 ⚡，他增加1⚡。

有 🐾，他擊傷位於東京的霹靂喵喵。（如果吉哥拉也在東京，則他不會對霹靂喵喵造成傷害，而是會對所有不在東京的怪獸造成傷害）。

吉哥拉並沒有擲出 ♥，所以他無法增加 ♥。



## 在東京的效果

佔領東京（東京市或東京灣）有著一些好處與壞處：

- ➡1★當你進入東京時，你增加1★。
- [+2★]:在你的回合開始時，如果你在東京則增加2★。這包含你透過特殊效果而獲得的額外回合。

- 🚫♥:在東京的怪獸不能使用 ♥ 來恢復 ♥（但你依舊可以使用超能力卡來增加 ♥。）

除此之外，🐾 的目標會隨著你所處的地點改變：

- 在東京的怪獸擲出的 🐾 擊傷所有在東京外的怪獸。
- 在東京外的怪獸擲出的 🐾 擊傷所有在東京的怪獸。

你只能因為另一個玩家 🐾 的骰面結果損失 ♥ 來投降離開東京。

### 3. 進入東京

如果沒有怪獸在東京，則你必須進入東京，並將怪獸立牌放在東京市的位置上（同理，如果在5或6人遊戲中東京灣是空的，你必須進入東京灣）。

提醒：你只有在被擊傷後才能投降。

#### 注意

遊戲開始並沒有怪獸在東京。  
起始玩家在這個階段必須進入東京市。



5、6名玩家進行遊戲時，如果東京市被佔領，但東京灣還沒時，玩家必須進入東京灣。在東京市或是東京灣的玩家都被視為佔領東京，東京灣有著跟東京市一樣的效果。

當遊戲進行到只剩4位或以下的玩家時，玩家必須立即離開東京灣（除非東京市沒有人，如果是這個狀況則將該怪獸立牌移動到東京市）。即使不是該玩家的回合。

#### 進階規則

適用於2人遊戲。

如果玩家人數為2，我們建議你將佔領東京的規則改為此變體（其他規則維持不變）。

進入東京增加的1★改為1⚡。

在東京開始回合增加的2★改為1⚡。

## 4. 購買超能力卡

你可以從交易區3張面朝上的卡片中購買1張或以上的卡片。支付等同於卡片上方⚡數量的能量方塊來購買卡片。如果購買的卡片種類為**棄牌**，在執行其他行動前立即結算該效果。如果購買的卡片種類為**保留**，將其置於你面前，卡片效果立即生效。購買後立即從牌庫頂翻出新卡片填補空缺。新卡片可以立即被購買。

你也可以花費2⚡來換牌，將交易區三張面朝上的卡牌棄掉，並從牌庫翻出三張新的卡牌。這些新卡牌可立即被購買。

### 範例

太空企鵝有10⚡且不喜歡目前可購買的卡片。他花費2⚡換牌，將這些卡片棄掉再開出新的三張。他還有8⚡並看到了一張他想買的卡，該卡的費用為3⚡。

他買完這張卡後又開出了一張新的卡片。他還有5⚡可以用，但他決定保留它們到下一個回合。

## 5. 回合結束

特定超能力卡可以在回合結束時啟動。先執行完這些卡片的效果後，再將骰子傳給下一位玩家。

將骰子傳給你左手邊的玩家（順時鐘）。

## 遊戲結束

當有一個怪獸達到20★，遊戲會在該回合結束時終止。或是僅剩唯一一個倖存的怪獸，遊戲立即終止。

達到20★或是最後存活的怪獸榮登東京之王的寶座！

## 名詞解析

● **擲骰**：將骰子投擲至桌面的動作。玩家可以將之前擲出的一顆或一顆以上的骰子放在一旁保留，也可以決定再次擲骰之前保留的骰子。

● **投降**：怪獸可以在受到擊傷後從東京投降。（因為其他玩家的👊而損失❤️。）

● **擊傷或爪擊**：當怪獸在結算骰子階段，藉由👊造成1點或以上的❤️損失。

● **回合**：回合會在將骰子傳給下一位玩家時結束，並由下一位玩家開始回合。

## 五人遊戲的範例

這回合開始時的狀況



吉哥拉現在佔據東京市，而太空企鵝則佔領了東京灣。其他二隻怪獸則是金剛王、霹靂喵喵與麥卡龍。

現在是麥卡龍的回合，他擲出了4👊。

吉哥拉與太空企鵝各自損失4❤️，他們皆投降離開東京。

在結算完他的骰子後，麥卡龍進入東京市並增加1★，東京灣尚未被佔領。

接著是吉哥拉的回合，他擲出了1👊。因為沒有其他的怪獸處於東京灣，只有麥卡龍會損失1❤️，他選擇待在東京（不投降）。結算完剩下的骰子後，吉哥拉現在必須進入尚未被佔領的東京灣，他立即增加1★。

接著太空企鵝擲到了1👊，吉哥拉與麥卡龍都損失1❤️。吉哥拉決定投降離開東京灣，但麥卡龍決定待在東京市，在這次擲骰結算後，太空企鵝必須進入東京灣且增加1★。

在金剛王與霹靂喵喵的回合，他們都沒擲出👊，所以沒有怪獸進出東京。因為沒有被其他怪獸傷害，麥卡龍和太空企鵝不能投降。輪到麥卡龍的回合時，他增加2★作為獎勵。

他擲出3👊，使所有不在東京的怪獸損失3❤️（吉哥拉、金剛王與霹靂喵喵）。由於太空企鵝在東京，因此不會被擊傷—東京內的怪獸不會互相擊傷。

由於麥卡龍的攻擊，吉哥拉的生命力為0❤️這導致了被消滅，棄掉所有的卡片與指示物。由於只剩下4個怪獸在進行遊戲，太空企鵝必須立即離開東京灣，麥卡龍則孤身停留在東京市。

## 進階規則

## 火力全開！

成為東京之王的鬥爭即刻升級！怪獸們正在進化並獲得了嶄新的力量！現在每個怪獸都有一副可以在遊戲中獲得並使用的專屬進化牌庫。

進化卡提供你全新遊玩《東京之王》的方式與體驗。拿取你所使用怪獸專屬的進化卡，並將剩餘的放回遊戲盒中。

## 遊戲設置

拿取專屬於你怪獸的八張進化卡，將它們洗勻後疊成牌堆並置於自己面前。每個怪獸起始時都會有一張進化卡。

抽取兩張卡片並選擇一張。將該卡保留在你的手中（不用對其他玩家展示）。將另一張卡洗回牌庫中。

## 如何進化？

在結算骰子階段後，如果怪獸擲出至少有👊👊👊，他可以抽取兩張進化卡，並保留一張在手中，不用對其他玩家展示，然後棄掉另一張。

*注意：這並非費用而是額外獎勵。你仍然可以用這些骰子來治癒（前提是你不在東京），也可以用於保留的超能力卡或進化卡的效果。在東京也不會導致你無法抽進化卡。*

如果你的進化牌庫為空，重新混洗棄掉的卡以形成新的牌庫。

將你的進化卡保留在手上，直到你要打出為止。某些甚至可以在其他玩家的回合打出，如果卡片效果沒有指定何時使用。



## 如何進化?

進化卡有以下兩個種類：

- **短暫進化**：執行進化卡效果後丟棄。
- **永久進化**：打出後面朝上置於自己面前。只要它還在場上，該效果就會持續存在。

注意：主遊戲卡或進化卡上提及的“卡”若沒有特別說明，都不是指進化卡。

## 進化卡解析

### 怪獸名稱

進化卡屬於哪個怪獸

### 進化種類

短暫進化或永久進化



### 怪獸種類

每個怪獸皆屬於突變、外星、機器或萬聖節其中一種。這會被使用於變體規則或未來的擴充中。

### 進化名稱與卡片效果

## 禮物進化

禮物進化是一種特別的進化卡種類，怪獸可能會在遊戲中獲得。

- 直接將它從手牌打出並置於你擊傷的怪獸面前。
- 如同永久進化，它保留在該玩家面前。
- 一個怪獸在擊傷另一個怪獸時可以給他一個禮物進化。
- 禮物進化的擁有者為進化卡上所寫的怪物名稱。
- 該效果以此卡面前的怪物為目標，除非這張進化卡屬於該怪獸（並因此免疫）。
- 當怪獸被消滅而退出遊戲，將所有屬於他的卡片棄掉，包含其他怪獸面前的禮物進化。

## 變體規則

這個變體規則提供你更具競爭感的火力全開。

## 突變進化

- 洗勻所有怪獸進化卡，每個怪獸各發八張進化卡（因此進化卡可由任意怪獸擁有）。
- 每位玩家選擇一張進化卡並面朝下放置於自己面前，接著把剩下的進化卡傳給左手邊玩家。每位玩家從剛收到的七張進化卡中選擇一張，接著把剩下的六張傳給左手邊玩家。重複以上動作直到每位玩家都有八張進化卡為止。
- 每位玩家重新洗勻他們的進化卡，形成一組牌庫放在自己面前。

## 進階規則

# 萬聖節

**你獲邀參本日的萬聖派對！  
務必穿上你的奇裝異服！**

## 遊戲設置

**裝扮卡**是《東京之王》中超能力卡的一個全新類別，並有著不同的牌背。

玩家以一張裝扮卡開始遊戲。每個玩家抽取兩張裝扮卡並選擇一張置於自己面前。額外的裝扮卡混洗入超能力牌堆中。



## 裝扮卡

裝扮卡為一種超能力卡，如同**保留卡**一樣被置於購買的玩家面前。然而裝扮卡並非保留卡，因此不會受到提及保留的效果影響（如模仿或變形怪獸）。

- **同時擁有的裝扮卡數量沒有上限**。沒錯，吉哥拉可以成為殭屍公主！
- **你可以從其他怪獸偷取裝扮卡**：如果你的擲骰結果至少有 ，你可以分別從每個被你擊傷的怪獸偷取一張或更多裝扮卡。如果你如此做，你必須支付那些玩家裝扮卡的費用。
- **偷取裝扮卡並不會抵消任何損失的♥**。



# 超能力卡 解析

- 如果你因為使用超能力卡，達到20★的同時達到0♥，則你被消滅。你必須在你的回合存活下來才能贏得遊戲。如果所有怪獸在同時被消滅……所有玩家都輸掉遊戲。
- 超能力卡無法讓怪獸增加超過10♥，除非玩家的**保留**卡有特別提及。



## 模仿

模仿複製其他牌的效果，與桌上其他玩家打出來的卡片效果一樣（有著模仿指示物可表示）。如果被複製的卡片被丟棄，則**模仿**失去效果，將模仿指示物拿回來，在你的回合開始時（在你擲骰前），花費1⚡重新擺放模仿指示物到新的**保留**卡上。



## 投機怪獸

如果同時出現兩張**投機怪獸**（因為**模仿**），以當回合怪獸玩家順時鐘方向下一位玩家為先順位，可以先購買新翻出來的卡片。



## 猛毒唾液 & 縮小雷射

**猛毒**與**縮小**指示物將停留在目標上，即使該相關超能力卡已被丟棄。怪獸在東京無法移除這些指示物；你必須身處東京外且擲出♥來移除指示物。



## 火焰吐息

坐在玩家左右手方的兩位玩家都損失1♥，即便與吐息玩家處於同一地點亦會損失♥，如果只剩兩名玩家，則對手也只會損失1♥。



## 變形怪獸

在回合結束階段丟棄你的**保留**卡，你可拿回該卡需花費的完整能量方塊，即使你以較低的價格買走它。

# 銘謝

遊戲設計：Richard Garfield  
 遊戲開發：Richard Garfield & Skaff Elias  
 編輯總監：Cédric Barbé & Patrice Boulet  
 專案經理：Florent Baudry  
 翻譯：Danni Loe  
 原出版社：Origames  
 平面設計：Vincent Mougenot



美術(啟發自 Igor Polouchine's monsters)：Régis Torres  
 上色：Régis Torres, Anthony Wolf, Djib, Gabriel Bulik, Jonathan Silvestre, Romain Gaschet

遊戲測試(US)：Mons Johnson, Bill Rose, Andy Buehler, Mike Davis, Jamie Fristrom, Bill Dugan, Henry Stern, Mike Turian, Skaff Elias, Paul Peterson, Chip Brown, Bruce Kaskel, Daniel Allcock, Rob Watkins, Chris Lopez, Robert Gutschera, Marc LeBlanc, Alan Comer, Jim Lin, Greg Canessa, Dave-Bob Lee, Joel Mick, Tom Lehman, Terry Garfield, and the scourge of Tokyo – Schuyler Garfield

遊戲測試(法國)：Cédric, Patrice, Gabriel, Vincent, Rodolphe, Guillaume, Thibault, Igor, Benjamin, Fred, Joahn, Tatiana, Victor, Théodore, Elliot, Isabelle and Fabrice

©2011-2021 IELLO. IELLO, KING OF TOKYO, and their logos are trademarks of IELLO. All rights reserved. ©2016 ORIGAMES. ORIGAMES and its logo are trademarks of ORIGAMES. IELLO - 9 avenue des Érables - lot 341 54180 Heillecourt, France.

WARNING! Not suitable for children under 3 years due to small parts. Choking hazard.

Made in Jiaxing, China, by Whatz Games.

[www.iello.com](http://www.iello.com)

中文翻譯：Gazza/文佑

中文校稿：Gazza

中文化平面設計/LOGO設計：Gru.Tsow  
 所有中文翻譯文字、排版均為艾賜魔袋臺灣有限公司所有，翻印必究。

[www.GoKids.com.tw](http://www.GoKids.com.tw)

©2011-2021 IELLO. IELLO, KING OF TOKYO and their logos are trademarks of IELLO. All rights reserved.

